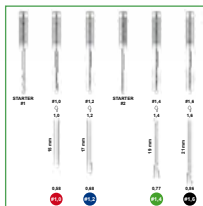


- Ⓜ [INSTRUCTION FOR USE](#)
- Ⓜ [INSTRUCCIONES DE USO](#)
- Ⓜ [ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ](#)
- Ⓜ [사용설명서](#)
- Ⓜ [ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ](#)
- Ⓜ [使用说明](#)

RADIOPAQUE

NOT4800XX00-201409-15 / NOT4800CN00-201409-15



INSTRUCTIONS FOR USE

DESCRIPTION

MATCHPOST® is radiopaque translucent fiber post.

The radio-opacity level is 150-200% Al equ.(ISO 4049)

INDICATIONS FOR USE

In case of insufficient residual tooth structure (<4 mm), the post is needed to support and secure the coronal restoration.

CONTRAINDICATIONS

If coronal tooth structure is less than 1.5 mm.

PRECAUTIONS

The post must be cleaned with alcohol before insertion in the canal. Avoid touching the posts with your fingers after cleaning.

Shortening the post should be done outside of the mouth.

The use of rubber dam is recommended.

The crown must cover the preparation of at least 1.5 mm of healthy dentin in order to get the ferrule effect.

ADVERSE REACTIONS

None known to date.

STEP-BY-STEP INSTRUCTIONS

1. Root canal preparation: remove gutta-percha to preplanned depth with a Gates-Glidden, Peeso reamer or Largo or reamer drill torpan #0.70. Radiographic verification is recommended.
2. Select the correct **MATCHPOST®** size. Determine the post size according to the anatomical situation of the tooth using the radiograph and the plastic calibrating card.
3. Determine the length of the coronal build-up, which will account for $\frac{1}{3}$ of the final post length. Remove the root filling with the **Starter Drill** selected (rotation speed 800-1200 rpm) as deep as necessary for the post to be inserted to $\frac{2}{3}$ of the root length. At least 4 mm of root canal filling should remain in the apical region. In case of curved canal, this calculated length is not suitable.



4. Shape the canal with the **Finishing Drill** corresponding to the selected **MATCHPOST®** size, (rotation speed 1000-2000 rpm).
5. Try in the post, to check that the post is properly seated in the canal
6. Shorten the post to its final length with a diamond disc outside of the mouth. **Never use a crimping instrument, such as wire cutters, as the pressure can destroy the structure of the post.**
7. Clean the post with alcohol.
8. **Apply etchant in the post space and to the exposed dentin for 15 seconds*. Rinse for 10 seconds. Remove the excess water with paper points but leave surface moist. Do not put the etchant in contact with the gingiva.**
9. Apply 2 coats* of the primer with a thin brush (e.g. Composibrush RTD) in the post space. Remove excess using paper points and gently air dry all surfaces. Enamel and dentin surfaces should have a uniform, glossy appearance. If not, repeat application. Light-cure the primer* inside the post space for 10 to 20 seconds.
10. Apply a single coat of primer to the post. Gently air dry 5 seconds and light-cure the post for 10 to 20 seconds (if needed) outside the mouth*.
- 11a. If using a dual cure resin cement for both cementation and core build up such as Corecem™ (recommended technique): Mix the cement and apply it in the post space from bottom to the top using the root canal tips. Seat the post immediately. Light-cure for 40 to 60 seconds. Continue applying the core build up using a plastic Coreform™ matrix, or directly on the tooth.
- 11b. If using separate cement and a core build up resins : Mix the cement* and apply it to the post and then in the post space using a Lentulo spiral or a syringe tip. Seat the post immediately. Remove excess cement with appropriate instruments. If using dual-cure cement, light-cure for 40 to 60 seconds, applying gentle pressure on the post with the tip of the curing light probe. Apply 2 coats of bonding agent* to the exposed post(s), cement and involved tooth structure. Remove excess and air-dry with jet of air. Light-cure for 20 seconds (if needed).
- 11c.i. If using a self etching cement*, there is no need to etch and prime the post space. Mix the cement and apply it in the post space from bottom to the top using a root canal tip. Seat the post immediately. Remove excess cement. Light cure if needed.
- 11c.ii. After etching, rinsing, drying of involved tooth structure, apply 2 coats of bonding agent* to the exposed post(s) and coronal part. Remove excess and air dry with jet of air. Light cure for 20 seconds (if needed).
12. Directly model the build-up using a composite core build-up material*. R.T.D. recommends that the coronal end of the post be covered by core composite.



OTHER RECOMMENDATIONS

MATCHPOST® are single use devices. They must not be re-used to avoid the risk of contamination.

MATCHPOST® can be cleaned with alcohol. They can neither be sterilised nor disinfected in thermoisinfector.

MATCHPOST® can be sterilized individually in an autoclave with the following settings**:

- Wrap individually in disposable sterilization pouches or tubing that comply with the regulation standard in force in the country of use (e.g EN ISO 11607-1),
- Autoclave: type B complying with regulation standard in force (e.g EN 13060),
- **Sterilization temperature: 134°C- sterilization time: 18 minutes,**
- **1 cycle only.**

Starter Drill and Finishing Drill: these instruments are supplied non-sterile. Disinfect and sterilize instruments before each use. Disinfect instruments with disinfecting or cleaning agents adapted for rotary instruments*. Do not disinfect instruments in thermoisinfector. Inspect instruments visually before each use: change to new drills when they are damaged, corroded or dull. The universal drill may be used only to remove root canal filling partially, and the finishing drills may be used only to prepare root canal.

Drills must be sterilized individually in an autoclave with the following settings**:

- Wrap individually in disposable sterilization pouches or tubing that comply with the regulation standard in force in the country of use (e.g EN ISO 11607-1),
- Autoclave: type B complying with regulation standard in force (e.g EN 13060),
- **Sterilization temperature: 134°C - sterilization time: 18 minutes.**

Use a new drill after 12 -15 uses.

For profoundly flared or ovoid canals, the use of accessory post, such as Fibercone®, is indicated for best results.

STORAGE

Store the sterilized components in a dry, dust-free place.

If the packaging's integrity appears to be compromised, before using again, place the component in a new pouch and re-sterilize according to the protocol defined before.



SAFETY AND LIABILITY

WARRANTY

RTD warrants this product will be free from defects in material and manufacture. RTD makes no other warranties including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and RTD's sole obligation shall be repair or replacement of the RTD product.

LIMITATION OF LIABILITY

Except where prohibited by law, RTD will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

For dental use only.

** Refer to the manufacturer's instructions for use.*

*** Please refer to your autoclave manufacturer for specific sterilization instructions if needed*

MANUFACTURER :

RTD

3 rue Louis Neel
38120 St Egrève - France -

www.rtd.fr
rtd@rtd.fr



Instrucciones de uso

DESCRIPCIÓN

MATCHPOST® es un poste cónico, Translúcido y radiopaco

El nivel de radiopacidad es equivalente al 150-200% del Aluminio(ISO4049)

INDICACIONES DE USO

En caso de que la estructura dental residual sea insuficiente(<4 mm), el poste es necesario para soportar y asegurar la restauración coronal

CONTRAINDICACIONES

Insuficiente dentina residual : Al menos 1,5 mm de la estructura dental alrededor de la preparación.

PRECAUCIONES

El poste debe ser limpiado con alcohol antes de ser insertado en el conducto. Evite tocar con los dedos el poste ya limpiado. se recomienda usar goma dique.

La corona debe cubrir al menos 1,5mm de dentina saludable para lograr un efecto de ferula.

REACCIONES ADVERSAS

A la Fecha no se conocen

INSTRUCCIONES ETAPA POR ETAPA

1. Preparación del conducto radicular: remueva la gutapercha hasta la profundidad deseada con una fresa Gates-Gliden, Peeso reamer o largo. Se recomienda su verificación con radiografía
2. Seleccione el tamaño correcto del poste **MATCHPOST®**. Determine el tamaño del poste según la situación Anatómica del diente usando radiografía y la plantilla plástica calibradora.
3. Determine la longitud de la reconstrucción del Muñón coronal, esta debe corresponder a un tercio del largo final del poste. Remueva el relleno radicular con la fresa de inicio seleccionada(velocidad de rotación 1000-2000 rpm), hasta la profundidad necesaria para que el poste sea insertado dos tercios del largo radicular. Se deben dejar a lo menos 4 mm de sello apical. En caso de raíces curvas este cálculo no se aplica.



4. Moldee el conducto con la fresa de terminado correspondiente al tamaño seleccionado de **MATCHPOST®** (velocidad de rotación entre 1.000 y 2.000 rpm)
5. Pruebe el poste, para verificar que el poste asienta correctamente. Corte el poste en el largo determinado con un disco de diamante afuera de la boca. Nunca use un instrumento que preñe, como un corta alambre, ya que la presión puede destruir la estructura del poste
6. Corte el poste a su longitud final con un disco diamantado, fuera de boca. **Nunca use un instrumento preñil, como una cisalla, la presión puede destruir la estructura del poste.**
7. Limpie el poste con alcohol
8. **Aplique ácido en el espacio del poste y la dentina expuesta durante 15 segundos. Lave por 10 segundos. Remueva el exceso de agua con un cono del papel pero deje la superficie humedecida. No coloque el ácido en contacto con las zonas gingivales**
9. Aplique 2 capas de acondicionador con un cepillo fino (ej: Composibrush de RTD) en el espacio del poste. Remueva el exceso usando conos de papel y seque suavemente todas las superficies. El esmalte y la dentina deberían tener un brillo superficial parejo. De no ser Así repita la aplicación. Fotocure el acondicionador dentro del conducto por 10 a 20 segundos.
10. Aplique una sola capa de acondicionador al poste. Remueva suavemente los excesos con aire por 5 segundos y fotocure el poste por 10 a 20 segundos (de ser necesario hágalo fuera de boca).
- 11a. Aplique una sola capa de acondicionador al poste. Remueva suavemente los excesos con aire por 5 segundos y fotocure el poste por 10 a 20 segundos (de ser necesario hágalo fuera de boca). Si usa un cemento resina de curado dual y un material de reconstrucción de muñones tal como Corecem (técnica recomendada): Mezcle el cemento y aplíquelo en el espacio del poste de apical a coronal usando las puntas de aplicación radiculares. Asiente el poste inmediatamente. Fotocure por 40 a 60 segundos. Continúe con la reconstrucción del Muñón usando una matriz Plástica Coreform, o directamente en el diente.
- 11b. Si usa diferentes cementos y resinas de reconstrucción: Mezcle el cemento* y aplíquelo al poste y además en el espacio del poste usando un lentulo o una punta de jeringa. Asiente el poste de inmediato. Remueva el exceso de cemento con los instrumentos adecuados. Si Está usando un cemento de curado dual, fotocure por 40 a 60 segundos, aplicando una leve presión con la guía de luz. Aplique 2 capas de adhesivo a la parte expuesta del poste, cemento y estructura dentaria involucrada. Remueva el exceso y seque con un chorro de aire. Fotocure por 20 segundos (de ser necesario)
- 11c.i. Si usa un cemento autograbadador*, no hay necesidad de grabar y colocar prime en el espacio del poste. Mezclar cemento y aplicar en el espacio del poste desde el abajo hasta arriba usando la boquilla de conducto radicular. Colocar el poste inmediatamente. Eliminar el exceso de cemento. Fotopolimerizar si es necesario.



- 11c.ii. Después de grabar, lavar, secar la estructura del diente implicado, aplicar 2 capas de agente* adhesivo en el poste(s) expuesto y estructura del diente. Eliminar el exceso con aire seco. Polimerizar por 20 segundos (si es necesario).
12. Modele directamente el Muñón usando un material de reconstrucción a base de resina*, y se recomienda que la parte coronal del poste se cubra con material de reconstrucción.

OTRAS RECOMENDACIONES

MATCHPOST® es un dispositivo de un sólo uso. No se deben reutilizar para evitar riesgo de contaminación.

MATCHPOST® debe ser limpiado con alcohol. No puede ser esterilizado ni desinfectado via calor.

MATCHPOST® puede ser esterilizado en autoclave individualmente siguiendo las siguientes indicaciones.**

- Envuelva individualmente en sobres de esterilización o manga que cumpla con las normativas de su país (Ej: EN ISO 11607-1)
- Autoclave: tipo B que cumpla con las normas Estándar de su país (ej: EN 13060)
- **Esterilización a 134°C, Tiempo 18 minutos una sola vez**

Fresa de inicio y de terminado, se entregan no esteriles.

Ambas fresas deben ser esterilizadas siguiendo las siguientes indicaciones.

- Envuelva individualmente en sobres de esterilización o manga que cumpla con las normativas de su país (Ej: EN ISO 11607-1)
- Autoclave: tipo B que cumpla con las normas Estándar de su país (ej: EN 13060)
- **Esterilización a 134°C, Tiempo 18 minutos.**

Use una nueva fresa cada 12 a 15 usos.

Para conductos muy perfilados u ovoides use un poste secundario como Fibercone, para mejores resultados

ALMACENAMIENTO

Almacene los elementos estériles en un lugar seco y libre de polvo.

Si la integridad del paquete aparenta estar comprometida, antes de usar, ponga el componente en un nuevo paquete y re esterilize siguiendo el protocolo antes definido.



SEGURIDAD Y RESPONSABILIDAD

GARANTÍA

RTD garantiza que este producto no presentará defectos de material y fabricación. RTD no realiza otras garantías, incluidas las garantías implícitas de comercialización o idoneidad para un uso en concreto. El usuario es responsable de determinar la idoneidad del producto para la aplicación del usuario. Si este producto resultara defectuoso durante el Período de garantía, su única solución y la obligación exclusiva de RTD consistirá en reparar o sustituir el producto de RTD.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

A excepción de los casos en los que la ley lo prohíba, RTD no será responsable de cualesquiera pérdidas o daños causados por este producto, ya sean directos, indirectos, especiales, accidentales o consecuentes, independientemente de la teoría que se haga valer, incluidos garantía, contrato, negligencia o responsabilidad objetiva.

Exclusivamente para uso dental.

**Refiérase a las instrucciones de uso del fabricante.*

***Por favor refiérase al fabricante de su autoclave para instrucciones específicas de esterilización de ser necesario.*

FABRICANTE:

RTD

3 rue Louis Neel

38120 St Egrève - France -

www.rtd.fr

rtd@rtd.fr



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Ο **MATCHPOST®** είναι ένας ακτινοσκοπιερός διαφανής άξονας. Το επίπεδο της ακτινοσκοπιερότητας είναι 150-200% Al equ. (ISO 4049)

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Σε περίπτωση ανεπαρκούς ποσότητας εναπομένοντος οδοντικού ιστού (<4 mm), απαιτείται η χρήση άξονα για να υποστηρίξει και να διασφαλίσει τη μακροβιότητα της μυλικής αποκατάστασης.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Αν η μυλική ποσότητα οδοντικών ιστών είναι μικρότερη από 1.5 mm.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Ο άξονας πρέπει να καθαριστεί με οινόπνευμα πριν από την είσοδό του στο ριζικό σωλήνα. Αποφύγετε την επαφή του άξονα με τα χέρια μετά τον καθαρισμό του.

Η μείωση του μήκους του άξονα πρέπει να γίνεται εκτός στόματος.

Συστήνεται η χρήση ελαστικού απομονωτήρα.

Η μυλική αποκατάσταση πρέπει να καλύπτει την οδοντική παρασκευή τουλάχιστον κατά 1.5 mm υγιούς οδοντίνης ώστε να δημιουργηθεί ή περιφερειακή ζώνη στήριξης του κολοβώματος (ferrule effect).

ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Καμία γνωστή μέχρι σήμερα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΒΗΜΑ ΠΡΟΣ ΒΗΜΑ

1. Προετοιμασία του ριζικού σωλήνα: αφαιρέστε τη γουταπέρκα στο προγραμματισμένο βάθος με εγγλυφίδα Gates-Glidden, Peeso ή Largo. Συστήνεται ο ακτινογραφικός έλεγχος.
2. Επιλέξτε το σωστό μέγεθος άξονα **MATCHPOST®**. Καθορίστε το μέγεθος του άξονα σύμφωνα με την ανατομικότητα του δοντιού και βάση της ακτινογραφικής απεικόνισης και του πλαστικού δείκτη υπολογισμού μήκους.
3. Καθορίστε το ύψος της μυλικής αποκατάστασης, το οποίο πρέπει να αντιστοιχεί στο 1/3 του τελικού μήκους του άξονα. Αφαιρέστε το εμφρακτικό υλικό με την επιλεχθείσα εγγλυφίδα



σεχικής προετοιμασίας Macro-Lock Starter Drill (ταχύτητα περιστροφής 800-1200 rpm) στο αναγκαίο βάθος ώστε ο άξονας να εισέλθει κατά τα 2/3 του μήκους του ριζικού σωλήνα. Πρέπει να παραμείνουν 4 mm εμφρακτικού υλικού στο ακρορριζικό τριτημόριο της ρίζας. Σε περίπτωση κεκαμμένου ριζικού σωλήνα δεν είναι σωστός αυτός ο τρόπος υπολογισμού του τελικού μήκους του άξονα.Ε38

4. Προετοιμάστε το ριζικό σωλήνα με την εγγλυφίδα τελικής διαμόρφωσης (Finishing Drill) που αντιστοιχεί στο επιλεχθέν μέγεθος άξονα **MATCHPOST®**, (ταχύτητα περιστροφής 1000-2000 rpm).
5. Δοκιμάστε τον άξονα, ώστε να τοποθετείται σωστά στο ριζικό σωλήνα.
6. Μειώστε τον άξονα στο τελικό μήκος του με ένα δίσκο διαμαντιού εκτός στόματος. **Ποτέ μην χρησιμοποιείται κοπτικό εργαλείο χειρός όπως για παράδειγμα κόπτη ορθοδοντικών συρμάτων, καθώς η πίεση που ασκείται στην περίπτωση αυτή, μπορεί να αλλοιώσει τη δομή του άξονα.**
7. Καθαρίστε τον άξονα με καθαρό οινόπνευμα.
8. **Τοποθετήστε αδροπονητικό οξύ στο χώρο του άξονα και στην εκτεθειμένη οδοντίνη για 15 δευτερόλεπτα*. Ξεπλύνετε για 10 δευτερόλεπτα. Αφαιρέστε την περίσσεια νερού με κώνους χάρτου αλλά αφήστε την επιφάνεια εφυγρή. Το αδροπονητικό οξύ δεν πρέπει να έρθει σε επαφή με τους ουλικούς ιστούς.**
9. Εφαρμόστε 2 στρώματα* ενεργοποιητή (primer*) με ένα λεπτό βουρτσάκι (π.χ.Composibrush RTD) στο χώρο του άξονα. Αφαιρέστε την περίσσεια με κώνους χάρτου και στεγνώστε ελαφρά όλες τις επιφάνειες. Οι επιφάνειες αδαμαντίνης και οδοντίνης πρέπει να έχουν ομοιόμορφη και γυαλιστερή επιφάνεια. Αν όχι, επαναλάβετε την εφαρμογή. Φωτοπολυμερίστε τον ενεργοποιητή* μέσα στο χώρο του άξονα για 10 έως 20 δευτερόλεπτα.
10. Εφαρμόστε στον άξονα ένα μόνο στρώμα ενεργοποιητή (primer*). Στεγνώστε ελαφρά για 5 δευτερόλεπτα και φωτοπολυμερίστε τον άξονα για 10 έως 20 δευτερόλεπτα (αν απαιτείται) εκτός στόματος*.
- 11a. Αν χρησιμοποιηθεί κονία διπλού πολυμερισμού τόσο για τη συγκόλληση όσο και για τη μυλική ανασύσταση, όπως η Corecem™ (προτεινόμενη τεχνική): Αναμείξτε την κονία και τοποθετήστε την στο χώρο του άξονα από την κορυφή έως το βάθος του, χρησιμοποιώντας το ειδικό ρύγχος εφαρμογής για το ριζικό σωλήνα. Τοποθετήστε αμέσως τον άξονα στη θέση του. Φωτοπολυμερίστε για 40 έως 60 δευτερόλεπτα. Συνεχίστε τοποθετώντας το υλικό της μυλικής ανασύστασης χρησιμοποιώντας μία πλαστική μήτρα Coreform™, ή τοποθετώντας το απευθείας πάνω στο δόντι.
- 11b. Αν χρησιμοποιηθεί ξεχωριστή κονία και υλικό ανασύστασης : Αναμείξτε την κονία* και τοποθετήστε την στον άξονα και στη συνέχεια στο χώρο του ριζικού σωλήνα με χρήση βελόνας Lentulo ή του ειδικού για το ριζικό σωλήνα, ρύγχους εφαρμογής. Τοποθετήστε αμέσως τον άξονα στη θέση του. Αφαιρέστε την περίσσεια κονιάς με τα κατάλληλα εργαλεία. Αν χρησιμοποιηθεί κονία



διπλού πολυμερισμού, φωτοπολυμερίστε 40 έως 60 δευτερόλεπτα, εφαρμόζοντας ήπια πίεση στον άξονα με την άκρη του ρύγχους της λυχνίας φωτοπολυμερισμού. Εφαρμόστε 2 στρώματα συγκολλητικού παράγοντα* στον εκτεθειμένο άξονα(ες), στην κονία και στους εναπομείναντες οδοντικούς ιστούς. Αφαιρέστε την περίσσεια και στεγνώστε ελαφρά με την αεροσύριγγα. Φωτοπολυμερίστε για 20 δευτερόλεπτα (αν απαιτείται).

11c.i. Αν χρησιμοποιείτε μία αυτοαδροποιούμενη κονία*, δεν υπάρχει ανάγκη αδροποίησης και ενεργοποίησης του χώρου του άξονα. Αναμείξτε την κονία και εφαρμόστε την στο χώρο του άξονα από το βάθος προς την κορυφή με το ειδικό ενδορριζικό ρύγχος. Τοποθετήστε αμέσως τον άξονα. Αφαιρέστε αμέσως την περίσσεια κονιάς. Φωτοπολυμερίστε αν είναι απαραίτητο.

11c.ii. Μετά την αδροποίηση, το ξέπλυμα, το στέγνωμα των εμπλεκόμενων οδοντικών ιστών, εφαρμόστε 2 στρώματα συγκολλητικού παράγοντα* στο εκτεθειμένο τμήμα του/των άξονα/ων και της οδοντικής μύλης. αφαιρέστε την περίσσεια και στεγνώστε με την αεροσύριγγα. Φωτοπολυμερίστε για 20 δευτερόλεπτα (αν είναι απαραίτητο).

12. Διαμορφώστε άμεσα την τελική μυλική αποκατάσταση χρησιμοποιώντας υλικό ανασύστασης από σύνθετη ρητίνη*. Η R.T.D. προτείνει την κάλυψη του μυλικού άκρου του άξονα με τα υλικά ανασύστασης.

ΑΛΛΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

Οι άξονες **MATCHPOST®** είναι υλικά μίας χρήσης. Δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιούνται προς αποφυγή διασταυρούμενης επιμόλυνσης.

Οι άξονες **MATCHPOST®** μπορούν να καθαριστούν με καθαρό οινόπνευμα. Δεν πρέπει να απολυμαίνονται ή να αποστειρώνονται σε κλίβανο ξηράς θερμότητας.

Οι άξονες **MATCHPOST®** μπορούν να αποστειρωθούν μεμονωμένα σε αυτόκαυστο κλίβανο με τις ακόλουθες παραμέτρους**:

- Τυλίξτε μεμονωμένα τους άξονες σε φάκελο αποστείρωσης μίας χρήσης ή άλλη ειδική συσκευασία σύμφωνα με τους βασικούς κανονισμούς αποστείρωσης ιατρικού εξοπλισμού στην χώρα χρήσης (π.χ. EN ISO 11607-1),
- Αυτόκαυστος κλίβανος: τύπου B που ανταποκρίνεται με τους βασικούς κανονισμούς αποστείρωσης (π.χ. EN 13060),
- Θερμοκρασία αποστείρωσης: 134°C- Χρόνος αποστείρωσης: 18 λεπτά,
- Μόνο ένας κύκλος

Εγγυηίδα αρχικής προετοιμασίας και τελικής διαμόρφωσης (Starter Drill και Finishing Drill): Τα εργαλεία αυτά διατίθενται μη-αποστειρωμένα. Απαιτείται απολύμανση και αποστείρωσή τους, πριν



από κάθε χρήση. Απολυμάνετε τα εργαλεία με απολυμαντικούς και άλλους παράγοντες καθαρισμού που προτείνονται ειδικά για περιστροφικά εργαλεία*. Μην αποστειρώνεται τα εργαλεία σε κλίβανο ξηράς θερμότητας. Ελέγχετε οπτικά τα εργαλεία πριν από κάθε χρήση: Αλλάξτε τις εγγλυφίδες όταν καταστραφούν ή διαβρωθούν, με καινούργιες. Η εγγλυφίδα κοινής εφαρμογής μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για τη μερική αφαίρεση εμφρακτικού υλικού από το ριζικό σωλήνα ενώ οι εγγλυφίδες τελικής διαμόρφωσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο για την προετοιμασία του ριζικού σωλήνα.

Οι εγγλυφίδες αρχικής προετοιμασίας και τελικής διαμόρφωσης πρέπει να αποστειρώνονται μεμονωμένα σε αυτόκαυστο κλίβανο με τις ακόλουθες παραμέτρους**:

- Τυλίξτε μεμονωμένα τους άξονες σε φάκελο αποστείρωσης μίας χρήσης ή άλλη ειδική συσκευασία σύμφωνα με τους βασικούς κανονισμούς αποστείρωσης ιατρικού εξοπλισμού στη χώρα χρήσης (π.χ. EN ISO 11607-1),
- Αυτόκαυστος κλίβανος: τύπου B E49 που ανταποκρίνεται στους βασικούς κανονισμούς αποστείρωσης (π.χ. EN 13060), +E55
- Θερμοκρασία αποστείρωσης: 134°C – Χρόνος αποστείρωσης: 18 λεπτά.

Χρησιμοποιήστε καινούργια εγγλυφίδα μετά από 12-15 χρήσεις

Για καλύτερα αποτελέσματα σε ιδιαίτερα ευρείς ή ωοειδείς ριζικούς σωλήνες συστήνεται η χρήση βοηθητικού άξονα τύπου Fibercone®.

ΦΥΛΑΞΗ

Φυλάξτε τα αποστειρωμένα στοιχεία σε ξηρό και προφυλαγμένο από τη σκόνη περιβάλλον.

Αν η συσκευασία των προϊόντων έχει αλλοιωθεί, επαναποθετήστε τα σε συσκευασία αποστείρωσης πριν από τη χρήση και επαναλάβετε τη διαδικασία αποστείρωσης σύμφωνα με το σχετικό πρωτόκολλο που περιγράφεται παραπάνω.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑ

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εταιρεία RTD εγγυάται ότι το προϊόν θα είναι ελεύθερο απόελαττώματα από την κατασκευή του. Η εταιρεία RTD δεν καλύπτει άλλες εγγυήσεις συμπεριλαμβανομένης κάθε υπονοούμενης άλλης εγγύησης εκτός του παρόντος για οποιαδήποτε λόγο. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τον καθορισμό της καταλληλότητας του προϊόντος για τη χρήση που επιθυμεί. Αν το προϊόν αυτό είναι ελαττωματικό μέσα στην περίοδο της εγγύησης, η μοναδική σας κατοχύρωση και μοναδική υποχρέωση της εταιρείας RTD θα είναι η επιδιόρθωση ή η αντικατάσταση του προϊόντος.



ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Εκτός από τις περιπτώσεις που ορίζεται διαφορετικά από το νόμο, η εταιρεία RTD δεν ευθύνεται για απώλεια ή βλάβη που προέρχεται από το προϊόν αυτό, είτε άμεση είτε έμμεση, ειδική, τυχαία ή κατά συνέπεια, ανεξάρτητα από τη θεωρία που το υποστηρίζει, συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης του προϊόντος, συμβολαίου, αμέλειας ή αυστηρά νομικής ευθύνης.

Διατίθεται μόνο για οδοντιατρική χρήση.

** Αναφερθείτε στις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή.*

*** Παρακαλούμε αναφερθείτε στις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή του αυτόκαυστου κλιβάνου για ειδικές οδηγίες σχετικά με την αποστείρωση αν απαιτείται.*

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ :

RTD

3 rue Louis Neel

38120 St Egrève France

www.rtd.fr

rtd@rtd.fr



사용설명서

특징

MATCHPOST®는 Tapered한 형태를 가지고 있는 방사선 불투과성의 투명한 글래스 화이버 포스트입니다. 방사선 불투과성 정도는 200% Al equ.(ISO 4049)입니다.

용도

잔존치가 충분하지 않을 때(<4 mm), Coronal 수복을 안전하게 지탱해 주기 위해 사용.

금지사항

Coronal 부위의 잔존치가 1.5mm 이하일 때는 사용하지 마십시오.

주의사항

근관 내에 삽입 전에 포스트를 알코올로 소독하고, 소독 후에는 손으로 만지지 마십시오. 포스트를 자를 때에는 구강 밖에서 자르십시오.

Ferrule 효과를 위해 크라운은 건강한 덴틴을 최소 1.5mm 정도 덮어야 합니다.

부작용

현재까지 알려진 부작용 없음.

사용방법

1. 근관 프랩 : Gate Bur, Peeso Reamer 등으로 정해진 길이만큼 Gutta-Percha를 제거하십시오. 방사선 사진을 확인하시기 바랍니다.
2. 방사선 사진과 Intro Kit에 들어 있는 투명한 플라스틱 눈금 카드를 이용하여 치아의 근관 크기에 따라 포스트 사이즈를 결정한 다음, 정확한 사이즈의 **MATCHPOST®**를 선택합니다.
3. 대략 포스트 전체 길이의 1/3 정도를 예상하여 Coronal 부위에 코어 축성 할 길이를 결정합니다. 근관 길이의 2/3 부분까지 포스트가 삽입될 수 있도록 Starter Drill(회전속도 : 800~1,200 rpm)을 이용하여 근관을 충분히 프랩하십시오. Apical 부위로부터 최소한 4mm 정도는 남겨 두어야 합니다. 만곡근관의 경우, 이 길이는 맞지 않을 수 있습니다.
4. 선택한 **MATCHPOST®** 사이즈에 맞는 Finishing Drill(회전속도 : 1,000~2,000 rpm)으로 근관을 프랩합니다.
5. 근관에 잘 맞는 지 확인해 보기 위해 포스트를 Try in 해 봅니다.



6. 구강 밖에서 다이아몬드 디스크를 이용하여 정해진 길이에 맞게 포스트를 자릅니다. **펜치, 니퍼등과 같은 압착기구를 절대 사용하지 마십시오.** 이러한 기구들은 지나친 압력으로 인해 포스트의 구조를 파괴할 수 있습니다..
7. 알코올로 포스트를 깨끗이 소독합니다.
8. **근관 내부와 노출된 상아질을 15초 동안 에칭합니다. 10초동안 형균 다음, 페이퍼 포인트로 Excess Water를 제거합니다. 표면은 항상 Moist 한 상태를 유지시켜야 합니다. 에칭제가 치면에 닿지 않도록 주의하십시오.**
9. 마이크로 브러쉬를 이용하여 근관 내부에 프라이머를 도포합니다. 페이퍼 포인트로 Excess를 제거한 다음 표면을 가볍게 Air Dry 해 줍니다. 법랑질과 상아질 표면은 균일하고 윤기있게 유지해야 합니다. 그렇지 않다면, 다시 한 번 도포하십시오. 근관 내부에 있는 프라이머를 10~20초 동안 광중합 합니다.
10. 프라이머를 포스트에 도포합니다. 5초동안 가볍게 air-dry 해주고 (필요하다면) 구강 밖에서 10~20초 동안 포스트를 광중합 합니다.
- 11a. 포스트 시멘테이션과 코어 축성이 동시에 가능한 듀얼 큐어 레진시멘트를 사용한다면, 근관 내 삽입 가능한 엔도팁을 이용하여 근관 내부에 재료를 도포하고, 즉시 포스트를 넣은 다음 40~60초 동안 광중합 합니다. 계속해서 코어축성을 완성합니다.
- 11b. 포스트 시멘테이션과 코어 축성을 분리해서 사용한다면, 포스트에 시멘트를 바른 후 Lentulo spiral 혹은 시린지 팁을 이용하여 근관 내에도 도포합니다. 즉시 포스트를 넣은 후 적당한 기구를 이용하여 Excess cement를 제거합니다. 듀얼 큐어 시멘트를 사용한다면, 광중합기의 팁을 이용하여 포스트를 살짝 눌러준 후 40~60초 동안 광중합합니다. 남아 있는 포스트, 시멘트, 치아에 본딩제를 바르고, Excess를 제거한 다음 가볍게 air-dry 합니다. 필요하다면 20초 동안 광중합합니다.
- 11ci. 셀프 에칭 시멘트를 사용한다면, 근관 내부를 에칭하고 프라이밍 할 필요가 없습니다. 근관 내 삽입 가능한 엔도팁으로 내부를 시멘트로 채운 다음, 포스트를 넣고, Excess를 제거합니다. 필요하다면 광중합합니다.
- 11cii. 치아를 에칭하고, 헹구고, 가볍게 air-dry 한 후에 남아있는 포스트와 Coronal 부위에 본딩제를 도포합니다. Excess를 제거하고 가볍게 air-dry 하고 난 후, 필요하다면 20초 동안 광중합합니다.
12. 코어 재료를 이용하여 바로 코어를 형성 합니다. 포스트의 Coronal 끝부분이 덮여지도록 코어를 형성할 것을 권합니다.

추천사항

두꺼운 러버댐을 사용하여 포스트의 색상이 변하지 않도록 합니다.

MATCHPOST® 는 일회용입니다. 감염이 되지 않도록 재사용하지 마십시오.

MATCHPOST® 는 알코올로 소독해야 합니다. 열 멸균기로 멸균 혹은 소독 시키지 마십시오.

MATCHPOST® 는 다음과 같은 방법으로 오토클레이브에 소독하십시오.

일회용 소독용 파우치에 넣거나 나라에서 규정하는 기준(EN 13060)에 맞게 포장합니다.

Autoclave : type B(EN 13060)



소독 온도 : 134°C - 소독 시간 : 18분, 1 cycle only.

Re-access carbide kit 가 필요하다면 가까운 대리점에 문의하십시오.

Starter Drill / Finishing Drill : 이 기구들은 소독되지 않은 상태로 공급됩니다. 사용하기 전 기구를 소독하거나, 멸균시켜 사용하십시오. 전통식 기구에 사용하는 멸균제 혹은 소독제로 기구를 소독하면 됩니다. 열 멸균기를 사용하지 마십시오. 사용 전 기구를 면밀히 확인한 후 손상, 부식, 무더짐이 확인되면 새로운 드릴로 교체하십시오. 보통의 드릴들은 근관 내부의 필링 재료를 제거할 때만 사용하고, Finishing drill 은 근관을 프렙할 때만 사용하십시오.

Starter Drill과 Finishing Drill 은 다음과 같은 방법으로 오토클레이브에 소독하십시오.

일회용 소독용 파우치에 넣거나 나라에서 규정하는 기준(EN 13060)에 맞게 포장합니다.

Autoclave : type B(EN 13060)을 따르시오.

소독 온도 : 134°C - 소독 시간 : 18분

12~15번 사용 후 새로운 드릴을 사용하십시오.

저장

재료는 건조하고 먼지가 없는 장소에 보관하십시오.

포장이 훼손되었다면, 사용하기 전에 새로운 파우치에 드릴을 넣고 위에서 언급한 방법으로 다시 소독합니다.

안전 및 보증

다음과 같은 이유로 손상을 입혔을 경우 제조사는 아무런 책임도 지지 않습니다.

- 포스트 시스템에 들어 있지 않거나 기능을 손상시키는 기구를 사용한 경우.
- 사용설명서를 준수하지 않은 경우.

사용자는 재료의 적합성 테스트, 올바른 드릴과 포스트 선택, 사

용설명서에 언급되어 있지 않은 목적으로 사용한 것에 대한 책

임이 있습니다.

치과용으로만 사용하십시오.

* 제조사의 사용설명서를 참조하십시오.

** 정확한 소독방법이 필요하다면 오토클레이브 제조사의 사용방법을 참조하십시오.

제조사

RTD

3 rue Louis Neel

38120 St Egrève - France

www.rtd.fr

rtd@rtd.fr



ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ОПИСАНИЕ

MATCHPOST® - это рентгеноконтрастные светопроводящие стекловолоконные штифты.

Уровень рентгеноконтрастности - 150-200% Al экв.(ISO 4049)

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Штифт служит для поддержки и армирования коронковой реставрации в случаях, когда остаточные структуры зуба составляют менее 4 мм.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Если коронковая структура зуба составляет менее 1,5 мм.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Штифт должен быть очищен спиртом перед введением в канал. Старайтесь не прикасаться к штифту пальцами после его очистки.

Обрезка штифта должна производиться вне полости рта.

При работе рекомендуется пользоваться коффердамом.

Коронка должна покрывать культю не менее чем на 1,5 мм здорового дентина, чтобы достичь хорошего эффекта фиксации.

ПОБОЧНЫЕ РЕАКЦИИ

Неизвестны, на сегодняшний день.

ПОШАГОВАЯ ИНСТРУКЦИЯ

1. Подготовка корневого канала: удалите гуттаперчу на запланированную глубину при помощи Гейтс-Глиддена, Пьезо-риммер или Ларго, или каналорасширителя машинного K-REAMER № 0,70. Рекомендуется получить радиографическое подтверждение.
2. Выберите штифт **MATCHPOST®** необходимого размера. Определите размер штифта в соответствии с анатомическим положением канала, использованием рентгенограммы и калибровочных шаблонов.



3. Определите длину коронковой конструкции, которая будет составлять 1/3 от конечной длины штифта. Пилотной дрелью пройдите корневой канал на скорости вращения 800-1200 оборотов в минуту - на глубину, необходимую для введения штифта на 2/3 длины корня. По крайней мере, 4 мм канала в апикальной области должны оставаться заполненными. В случае искривленного канала, эта расчетная длина не всегда достижима.
4. Сформируйте место для штифта в канале финишной дрелью соответствующего штифту **MMATCHPOST®** размера, (скорость вращения 1000-2000 оборотов в минуту).
5. Примерьте штифт, дабы убедиться, что штифт корректно помещен в канале.
6. Обрежьте штифт до его окончательной длины алмазным диском вне полости рта. **Никогда не используйте обжимной инструмент, такой как кусачки, так как давление может разрушить волоконную структуру штифта.**
7. Очистите штифт спиртом.
8. **На 15 секунд* нанесите протравку на поверхность места под штифт и поверхность зуба, которая будет задействована при формировании культи. Промойте рабочую поверхность в течение 10 секунд. Удалите излишки воды бумажными штифтами, оставляя поверхность чуть влажной. Не допускайте контакта протравки со слизистой.**
9. Нанесите 2 слоя* праймера тонкой кистью (например, Composibrush RTD) на поверхность места под штифт. Удалите излишки бумажными штифтами и осторожно просушите все поверхности. Поверхности эмали и дентина должны иметь равномерно глянцевый внешний вид. В противном случае следует повторить обработку. Засветите праймер* внутри рабочей области на 10 - 20 секунд.
10. Нанесите 1 слой праймера на штифт. Аккуратно просушите воздухом в течение 5 секунд и засветите штифт на 10 - 20 секунд (при необходимости) вне ротовой полости*.
- 11a. При использовании композитного цемента двойного отверждения (например, Corecet™) для установки штифта на цемент и формирования культи одновременно (рекомендуемая техника), необходимо перемешать цемент и нанести его на поверхность места под штифт от основания до вершины с использованием каналонаполнителя. Установите немедленно штифт. Засветите на 40 - 60 секунд. Продолжите формирование культевой конструкции с использованием пластиковой матрицы Coreform™, или непосредственно на зубе.
- 11b. При отдельном использовании цемента и композитного культевого материала: смешайте цемент* и нанесите его на штифт и затем на поверхность места под штифт с помощью спирали Lentulo или канюли. Установите немедленно штифт. Удалите излишки цемента



соответствующим инструментом. Если используется цемент двойного отверждения, засветите на 40 - 60 секунд, слегка надавливая на штифт наконечником светоотверждающей лампы. Нанесите 2 слоя адгезива* на открытую часть штифта (ов), цемент и поверхность зуба, которая будет задействована при формировании культи. Удалите излишек материала и высушите струей сухого воздуха. Засветите на 20 секунд (при необходимости).

- 11ci. При использовании самопротравливающего цемента*, нет необходимости протравливать канал перед установкой штифта. Смешайте цемент и нанесите его в пространство канала от основания до вершины используя каналонаполнитель. Установите штифт немедленно. Удалите излишки цемента. Засветите, если это необходимо.
- 11cii. После травления, промывки, сушки, нанесите 2 слоя адгезива* на открытую часть штифта (ов), цемент и поверхность зуба, которая будет задействована при формировании культи. Удалите излишек материала и высушите струей сухого воздуха. Засветите в течение 20 секунд (при необходимости).
12. Напрямую сформируйте культевую конструкцию, используя композитный культевой материал*. Компания RTD рекомендует коронковую часть штифта оставлять полностью покрытой культевым композитом.

ДРУГИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Штифты **MATCHPOST®** подлежат одноразовому использованию. Они не должны использоваться повторно во избежание риска заражения.

Штифты **MATCHPOST®** можно очистить спиртом. Их нельзя ни стерилизовать, ни дезинфицировать в термощкафу.

MATCHPOST® могут быть стерилизованы в индивидуальном порядке в автоклаве со следующими настройками**:

- Оберните штифты индивидуально в одноразовые пакеты для стерилизации или рукав, соответствующие нормам действующего стандарта в стране использования (например, EN ISO 11607-1),
- Автоклав: тип В, соответствующий нормам действующего стандарта (например, EN 13060),
- Температура стерилизации: 134°C - время стерилизации: 18 минут.
- Только 1 цикл.

Пилотная дрель и финишная дрель: эти инструменты поставляются нестерильными. Дезинфицировать и стерилизовать инструменты следует перед каждым использованием.



Дезинфицировать инструменты можно только дезинфицирующими или чистящими средствами, предназначенными для вращающихся инструментов*. Запрещено дезинфицировать инструменты в термощкафу. Осмотрите инструменты перед каждым использованием: замените их на новые в случае их повреждения, коррозии или зату пления. Универсальная дрель может использоваться только для частичного удаления пломбировочного материала, а финишная дрель предназначена только для подготовки корневого канала.

Дрилы должны быть стерилизованы в индивидуальном порядке в автоклаве со следующими настройками**:

- Оберните дрели индивидуально в одноразовые пакеты для стерилизации или рукав, соответствующий нормам действующего стандарта в стране использования (например, EN ISO 11607-1),
- Автоклав: тип B, соответствующий нормам действующего стандарта (например, EN 13060),
- Температура стерилизации: 134°C - время стерилизации: 18 минут.

Воспользуйтесь новой дрелью после 12 -15 применений.

В случае глубоко расклевшенных или овальных каналов, для получения наилучших результатов рекомендуется использование специальных штифтов, таких как Fibercone®.

ХРАНЕНИЕ

Храните стерилизованные компоненты в сухом, не пыльном месте.

Если целостность упаковки вызывает сомнение, перед очередным использованием поместите инструменты в новый пакет и повторно стерилизуйте их в соответствии с инструкциями, указанными выше.

БЕЗОПАСНОСТЬ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

ГАРАНТИЯ

RTD гарантирует, что данный продукт не содержит дефектов в материалах и изготовлении. RTD не дает никаких других гарантий, включая подразумеваемые гарантии товарной пригодности или пригодности для конкретных целей. Пользователь несет ответственность за определение пригодности продукта для применения сам. Если этот продукт имеет дефекты, то в течение гарантийного срока, вашим исключительным правовом и обязательством RTD является ремонт или замены изделия RTD.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

За исключением случаев, запрещенных законом, RTD не несет ответственность за любые



убытки или ущерб, полученные от этого продукта, будь то прямые, не прямые, специальные, случайные или косвенные, независимо от утвержденных принципов, в том числе гарантий, контрактов, при строгой или пренебрежительной ответственности.

Для применения исключительно в стоматологии.

* Обратитесь к инструкции по использованию от производителя.

** Пожалуйста, в случае необходимости обратитесь к производителю автоклавов для получения конкретных инструкций по стерилизации.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

RTD

3 rue Louis Neel

38120 St Egrève

Франция

www.rtd.fr

rtd@rtd.fr



使用说明

描述

MATCHPOST® 纤维桩主要组成成分：石英纤维和环氧树脂。

X射线阻射水平是150-200%的铝当量（ISO4049）。

	● 1	● 2	● 3	● 4
Ø 桩尖端直径	0.58	0.68	0.77	0.86
Ø 桩的头部直径	1.0	1.2	1.4	1.6
麻花钻	#070	#070	#070	#070
Ø直径	0.70	0.70	0.70	0.70
启动钻	#1	#1	#2	#2
Ø 直径	0.70	0.70	0.90	0.90
修整钻	#1	#2	#3	#4
Ø 直径	0.6	0.7	0.8	0.9
直径	1.1	1.3	1.5	1.7

纤维桩：10根/包，钻单独包装，每包1个钻头。

使用适应症

在在没有足够的残留牙体组织的情况下（<4毫米），本产品配套用于口腔牙齿临床残根残冠的修复。

禁忌症

残余牙体组织不足：冠部牙齿结构少于1.5毫米。

注意事项

纤维桩在放入根管以前必须使用酒精进行清洁。清洁后的纤维桩应避免手指接触。

应当在口外将纤维桩裁短。

建议使用橡皮障。



为了获得箍效应，冠必须覆盖至少1.5毫米健康牙体组织。

不良反应

目前未知。

操作步骤

1. 根管准备：用G钻、P钻、根管扩大针或者麻花钻#070除去根管内的牙胶尖到预定深度。建议用X光片进行核对。
2. 选择正确规格的 MATCHPOST® 纤维桩。根据牙齿解剖学状况用X光片确定纤维桩的尺寸。
3. 确定冠核堆塑的长度，冠核部分长度将为最终纤维桩长度 的1/3。根据纤维桩插入根长2/3深度的需要，使用启动钻（转速800-1200转/分）移除根管充填物。在根尖部位至少保留4毫米根管充填物。如遇弯曲根管，不适合这样计算长度
4. 使用与所选择的 MATCHPOST® 纤维桩相应规格的修整钻对根管进行修形（转速1000-2000转/分）
5. 试放纤维桩，检查纤维桩是否能在根管内就位。
6. 在口腔外用砂片将纤维桩裁至需要长度。绝不要使用注入 钢丝钳、持针钳等钳压工具，因为压力有可能破坏纤维桩的内部结构。
7. 用酒精清洁纤维桩。
8. 用酸性剂涂布在将置入纤维桩的根管部位以及暴露的牙本质部位，酸性15秒*。冲洗10秒。使用纸尖除去多余的水份，但保留表面的潮湿。不要让酸性剂接触到牙龈。
9. 用细小的根管专用毛刷（例如RTD公司的 Composibrush 小毛刷）在根管内涂布两层光固化树脂粘结剂。用纸尖吸去多余的粘结剂，轻轻吹干表面。牙釉质和牙本质表面应该显出一致的反光面。如果不是，应重复操作。光照根管内的粘结剂*10到20秒。
10. 在纤维桩上涂单层树脂粘结剂。气流吹干5秒，光照纤维桩10到20秒（如需要）*
- 11a. 如果使用类似于Corecem™（推荐使用）双重固化树脂水门汀同时进行粘桩与堆核：使用自动混合根管输送针从根管底部向根管口将树脂水门汀直接涂布于根管内。立即将纤维桩置入根管。光照40至60秒。然后用核成型帽堆塑核，或直接在牙体上堆塑核。
- 11b. 如果分别使用不同的树脂水门汀进行粘桩与堆核：使用自动混合根管输送针从根管底部向根管口将树脂水门汀直接输送于根管内。立即将纤维桩置入根管。用相应的器械去除多余的水门汀。光照40-60秒，使其固化。同时将光固化灯对准纤维桩顶端照射20-30秒，让桩将光线导入根管内以助树脂水门汀的进一步固化。在需要进行核重建的纤维桩上、树脂水门汀和残留的牙体上再次涂布两层树脂粘结剂。气流吹干。光照20秒（如需要）。
- 11c.i. 如果使用自酸蚀树脂水门汀，无需在桩的表面进行酸蚀及涂布处理剂，只需将混合后的树脂水门汀自根管底部向开口部涂布，随即将桩安放就位，去除多余的水门汀，根据需要确定是否



光照固化。

11c.ii. 在修复体触及的牙面进行酸蚀、充分的冲洗、吹干，然后在暴露的桩的表面及冠核部位涂抹2层粘结剂，除去多余的粘结剂，用喷枪吹干表面，光照20秒（根据需要）。

12. 使用核成型帽可以直接堆核塑性*。RTD公司建议：纤维 桩应当被核树脂材料完全覆盖。

其他建议

MATCHPOST® 纤维桩是一次使用产品。为防止传染风险不可以再次使用。

MATCHPOST® 可以用酒精清洁。它们不热消毒机中消毒或灭菌。

MATCHPOST® 可以按照下列说明用消毒灭菌**。

- 将纤维桩分别单独包装在符合现行管理标准（例如 EN ISO 11607-1）的一次性灭菌袋或灭菌管中。
- 高压蒸汽灭菌：符合现行管理标准（例如 EN13060）的B型
- 灭菌温度：摄氏134度 - 灭菌时间：18分钟
- 仅单次循环

启动钻和修整钻：各种钻头均未经灭菌。请在使用以前进行消毒和灭菌。请使用适合旋转工具的灭菌剂和清洁剂*。请不要使用熏蒸进行灭菌。请在使用以前目测检查器械，如发现磨损、锈蚀、钝卷，请立即更换。启动钻仅用于部分地去除根管内的充填物，修整钻仅用于根管修形和完成根管的准备。钻必须按照以下步骤用自动消毒炉进行个别灭菌**。

- 将钻头分别单独包装在符合现行管理标准（例如EN ISO 11607-1）的一次性灭菌袋或灭菌管中。
- 高压蒸汽灭菌：符合现行管理标准（例如 EN13060）的B型
- 灭菌温度：摄氏134度 - 灭菌时间：18分钟

在使用12-15次以后更换新钻。

对于喇叭口根管 或椭圆根管，使用辅助纤维桩，比如 Fibercone®，可以收到良好效果。

储存

将灭菌后的产品储存于干燥和无尘之处。如果发现包装不完好，请在使用前将产品放在新的灭菌袋或灭菌管内，按照上述灭菌程序重新进行灭菌。

安全和责任

质量保证

RTD保证本产品不存在制造工艺和材料方面的缺陷。RTD不对 机械性能以及适用性承诺任何保证。在使用时使用者有责任决定产品的适用性。在质保期以内发现本产品存在缺陷，RTD的义务以及对您的补偿仅限于RTD产品的修理或替换。



责任范围

除非法律规定，RTD将不对任何由于使用本产品带来的直接 或者间接损失或损坏承担责任，无论是特别的、偶发的、继发的、理论断言的，包括担保、契约、疏忽或严格赔偿责任。 仅限牙科使用

*请参考生产商的使用说明

**请参考您的消毒生产商的使用说明

生产单位:

RTD

生产地址: 3 rue Louis Neel

38120 St Egrève France

联系方式：

www.rtd.fr

rtd@rtd.fr

售后服务提供商名称：上海超然贸易有限公司

售后服务提供商地址：

上海市静安区昌平路990号6号楼6204-S室

售后服务提供商电话：021-34241616

售后服务提供商传真：021-34246616

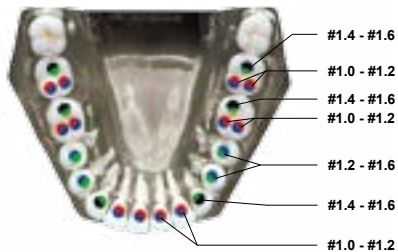
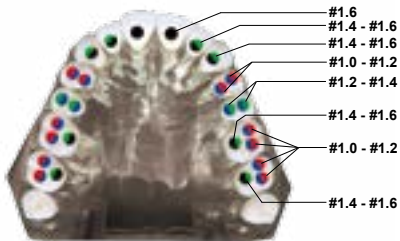
注册证书编号

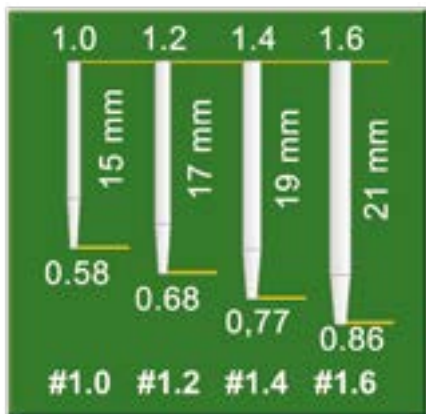
产品标准编号



- GB SUGGESTED POST SIZE FOR EACH TOOTH (GUIDELINES ONLY)
- ES TAMAÑO DEL POSTE SUGERIDO PARA CADA DIENTE (SOLO LINEAMIENTOS)
- GR ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΟ ΜΕΓΕΘΟΣ POST ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΔΟΝΤΙ (ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΟΝΟ)
- KR 치아의 번호에 맞는 추천 포스트 사이즈(GUIDELINES ONLY)
- RU ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РАЗМЕРЫ ШТИФТОВ ДЛЯ КАЖДОГО ЗУБА (ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ)
- 中文 建议不同牙位使用的纤维桩规格使用规格 (仅供参考)









**STARTER
#1**



#1,0



1,0

15 mm

0,58

#1,0



#1,2



1,2

17 mm

0,68

#1,2



**STARTER
#2**



#1,4



1,4

19 mm

0,77

#1,4



#1,6



1,6

21 mm

0,86

#1,6

